

УЗР



铁路合作组织委员会  
波兰共和国  
00-681 华沙  
霍扎街63/67号

KOMITET ORGANIZACJI  
SOTRUDNICZYSTWA  
JELEZNYCH DOROG  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warszawa  
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION  
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT  
DER EISENBAHNEN  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warschau  
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION  
FOR CO-OPERATION  
BETWEEN RAILWAYS  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warsaw  
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48 22) 657 36 00  
传真/Факс/Fax: (+48 22) 621 94 17, 657 36 54

e-mail: osjd@osjd.org.pl  
www.osjd.org

№ III-003.ZA/17

Варшава, 19 января 2017 года

Сторонам Договора о ЕТТ:  
АЗ, БЧ, БДЖ, ВЖД, ГР, КЗХ, КЖД, ЗЧ,  
КРГ, ЛДЗ, ЧФМ, УБЖД, Минтранс  
России, ТДЖ, УЗ, УТИ, ЭВР

К сведению: ВР и СНЦФ – наблюдателям ОСЖД,  
ООО «СТМ», АО «ПЛАСКЕ»,  
АО «Е.Р.С.» - присоединённым  
предприятиям ОСЖД

Касается: таблиц транзитных  
расстояний УТИ в ЕТТ

Уважаемые дамы и господа!

В соответствии с пунктом 1.5 Статьи 7 Договора о Едином транзитном тарифе (ЕТТ) Комитет ОСЖД, как депозитарий Договора о ЕТТ, и на основании уведомления АО «Узбекистон темир йуллари» (УТИ) информирует о направлении новых таблиц транзитных расстояний Узбекских железных дорог (УТИ) в Раздел V ЕТТ, представленные письмом УТИ за № НН 305/26 от 17.01.2017 (копия письма прилагается к настоящему письму).

Новые таблицы транзитных расстояний Узбекских железных дорог (УТИ) вводятся в действие с 7 февраля 2017 года и вносятся в ЕТТ как изменение под номером 70.

Приложение: копия письма УТИ за № НН 305/26 от 17.01.2017 и новые таблицы транзитных расстояний УТИ – на 3 стр.

С уважением,

Председатель Комиссии ОСЖД  
по грузовым перевозкам

Зубайда Аспаева

СЛУЖБА КАНАЦЕЛЯРЫ, СЕКРЕТАРСТА И ПРОТОКОЛА

ВХОДЯЩИЙ № 575

49 01 17 4/3

Г. Асмаева



# «O'ZBEKISTON TEMIR YO'LLARI» AKSIYADORLIK JAMIYATI

100060, Toshkent sh., T. Shevchenko ko'chasi, 7-uy, tel.: 238-80-28, fax: 233-69-24  
[info@uzrailway.uz](mailto:info@uzrailway.uz), [uzrailway@exat.uz](mailto:uzrailway@exat.uz)

2017-yil «14» 01

№ KK 305/26

КОМИТЕТ ОСЖД  
входящий № 123  
прил. 257 -01- 19  
рабочий № \_\_\_\_\_

Комитет Организации сотрудничества  
железных дорог  
(г. Варшава, Республика Польша)

Всем железным дорогам –участникам  
Договора о ЕТТ-АЗ, БЧ, БДЖ, ВЖД,  
ГР, КЗХ, КЖД, ЗЧ, КРГ, ЛДЗ, ЧФМ,  
УБЖД, Минтранс России, РЖД, ТДЖ,  
УЗ, ЭВР

В целях приведения в соответствие, АО «Узбекистон темир йуллари» согласно пункту 1.5 статьи 7 Договора о Едином транзитном тарифе (ЕТТ), направляет таблицы транзитных расстояний железных дорог АО «Узбекистон темир йуллари».

Обращаемся к Комитету ОСЖД присвоить таблицам транзитных расстояний очередной номер изменений с введением их в действие с 1.02.2017г.

Приложение (только адресату): на 2 листах.

Заместитель начальника управления  
экономического анализа  
и прогнозирования

У.Р. Ходжаев

## ТРАНЗИТНЫЕ РАССТОЯНИЯ УЗБЕКСКИХ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ

УТЙ

Номер дороги и код перехода		От или до пограничных станций, код дороги	Пограничные станции между:																		Станции перегрузки на автотранспорт			
			УТИ и КЭХ			УТИ и ТДЖ			УТИ и КРГ				УТИ и ТРК				УТИ и ИРА		УТИ и ИРА					
			УТИ: Каракалпакстан КЭХ: Оазис	УТИ: Келес КЭХ: Сары-Агач	УТИ: Сырдарьинская КЭХ: Пахтаарал	УТИ: Бекабад ТДЖ: Спитамен	УТИ: Сувонобад ТДЖ: Истиклол	УТИ: Амузанг ТДЖ: Хошады	УТИ: Кудукли ТДЖ: Пахтабад	УТИ: Савай КРГ: Карасу Уз	УТИ: Султанабад КРГ: Карасу Уз	УТИ: Кунасай КРГ: Пост 38 км	УТИ: Ханабад КРГ: Джалалбад	УТИ: Учтурган КРГ: Шамалдысай	УТИ: Болдырь ТРК: Рад.161	УТИ: Нишан ТРК: Талимарджан	УТИ: Найманкуль ТРК: Тахияташ	УТИ: Шават ТРК: Дашогуз	УТИ: Питник ТРК: Газоджак	УТИ: Ходжадавет ТРК: Фарап	УТИ: Галаба ИРА: Хайратон	УТИ: Термез-порт ИРА:	УТИ: Термез ИРА:	УТИ: Термез-порт ИРА:
			Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода	Код погранперехода
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
29 27	1174	УТИ: Каракалпакстан КЭХ: Оазис	1686	1586	1540	1980	1774	1728	2084	2084	2047	2102	1986	1797	1457	431	779	687	1336	1735	1732	1720	1732	
29 27	1173	УТИ: Келес КЭХ: Сары-Агач	1686	122	220	364	921	875	468	468	431	486	370	944	604	1259	1177	1085	732	882	879	867	879	
29 27	1175	УТИ: Сырдарьинская КЭХ: Пахтаарал	1586	122	120	416	821	775	520	520	483	538	422	844	504	1159	1077	985	632	782	779	767	779	
29 66	1190	УТИ: Бекабад ТДЖ: Спитамен	1540	220	120		775	729	618	618	581	636	520	798	458	1113	1031	939	586	736	733	721	733	
29 66	1191	УТИ: Сувонобад ТДЖ: Истиклол	1980	364	416		1215	1169	231	231	159	249	188	1238	898	1553	1471	1379	1026	1176	1173	1161	1173	
29 66	1192	УТИ: Амузанг ТДЖ: Хошады	1774	921	821	775	1215		208	1319	1319	1282	1337	1221	131	441	1347	1265	1173	634	49	66	54	66
29 66	1193	УТИ: Кудукли ТДЖ: Пахтабад	1728	875	775	729	1169	208	1273	1273	1236	1291	1175	231	395	1301	1219	1127	588	169	166	154	166	
29 59	1195	УТИ: Савай КРГ: Карасу Уз	2084	468	520	618	231	1319	1273		150	18	116	1342	1002	1657	1575	1483	1130	1280	1277	1265	1277	
29 59	1197	УТИ: Султанабад КРГ: Карасу Уз	2084	468	520	618	231	1319	1273		150	18	116	1342	1002	1657	1575	1483	1130	1280	1277	1265	1277	
29 59	1194	УТИ: Кунасай КРГ: Пост 38 км	2047	431	483	581	159	1282	1236	150	150	168	168	1305	965	1620	1538	1446	1093	1243	1240	1228	1240	

# ТРАНЗИТНЫЕ РАССТОЯНИЯ УЗБЕКСКИХ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ

Номер дороги и код перехода	От или до пограничных станций,  Код погранперехода	Пограничные станции между:																				Станции перегрузки на автотранспорт		
		УТИ и КЗХ			УТИ и ТДЖ				УТИ и КРГ				УТИ и ТРК				УТИ и ИРА		УТИ и ИРА					
		УТИ: Каракалпакстан КЗХ: Оазис	УТИ: Келес КЗХ: Сары-Агач	УТИ: Сырдарьинская КЗХ: Пахтаарал	УТИ: Бекабад ТДЖ: Спитамен	УТИ: Сувонобад ТДЖ: Истиклол	УТИ: Амузган ТДЖ: Хошоды	УТИ: Кудукли ТДЖ: Пахтабад	УТИ: Савай КРГ: Карасу Уз	УТИ: Султанабад КРГ: Карасу Уз	УТИ: Куvasай КРГ: Пост 38 км	УТИ: Ханабад КРГ: Джалабад	УТИ: Учкурган КРГ: Шамалдысай	УТИ: Болдырь ТРК: Рзд.161	УТИ: Нишан ТРК: Талимарджан	УТИ: Найманкуль ТРК: Тахияташ	УТИ: Шават ТРК: Дашогуз	УТИ: Питняк ТРК: Газоджак	УТИ: Ходжадавлет ТРК: Фарап	УТИ: Галаба <sup>5/</sup> ИРА: Хайратон	УТИ: Термез-порт <sup>5/</sup> ИРА:	УТИ: Термез ИРА:	УТИ: Термез-порт ИРА:	
		29 1174 27	29 1173 27	29 1175 27	29 1190 66	29 1191 66	29 69	29 69	29 1195 59	29 1197 59	29 1194 59	29 1196 59	29 1198 59	29 1167 67	29 1169 67	29 1176 67	29 1168 67	29 117В 67	29 116В 67	29	29	29 69	29 69	
1		2	3	4	5	6	23	24	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
29 59	1196	УТИ: Ханабад КРГ: Джалаалабад	2102 486	538	636	249	1337	1291	18	18	168		134	1360	1020	1675	1593	1501	1148	1298	1295	1283	1295	
29 59	1198	УТИ: Учкурган КРГ: Шамалдысай	1986	370	422	520	188	1221	1175	116	116	168	134		1244	904	1559	1477	1385	1032	1182	1179	1167	1179
29 67	1167	УТИ: Болдырь ТРК: Рзд.161	1797	944	844	798	1238	131	231	1342	1342	1305	1360	1244			1370	1288	1196	657	92	89	77	89
29 67	1169	УТИ: Нишан ТРК: Талимарджан	1457	604	504	458	898	441	395	1002	1002	965	1020	904			1030	948	856	317	402	399	387	399
29 67	1176	УТИ: Найманкуль ТРК: Тахияташ	431	1259	1159	1113	1553	1161	1301	1657	1657	1620	1675	1559	1370	1030		352	261	909	1308	1305	1293	1305
29 67	1179	УТИ: Шават ТРК: Дашогуз	779	1177	1077	1031	1471	1265	1219	1575	1575	1538	1593	1477	1288	948	352		130	827	1226	1223	1211	1223
29 67	1178	УТИ: Питняк ТРК: Газоджак	687	1085	985	939	1379	1173	1127	1483	1483	1446	1501	1385	1196	856	261	130		735	1134	1131	1119	1131
29 67	1168	УТИ: Ходжадавлет ТРК: Фарап	1336	732	632	586	1026	634	588	1130	1130	1093	1148	1032	657	317	909	827	735		595	592	580	592
29 69		УТИ: Галаба ИРА: Хайратон	1735	882	782	736	1176	49	169	1280	1280	1243	1298	1182	92	402	1308	1226	1134	595		27	15	27
29 69		УТИ: Термез-порт ИРА:	1732	879	779	733	1173	66	166	1277	1277	1240	1295	1179	89	399	1305	1223	1131	592	27		12	-
29		УТИ: Термез ИРА:	1720	867	767	721	1161	54	154	1265	1265	1228	1283	1167	77	387	1293	1211	1119	580	15	12	-	12